

**Sammlung
der Gesetze und Verordnungen
des Protektorates Böhmen und Mähren.**

Ausgegeben am 30. Oktober 1943.

132. Stück.

Preis: K 1.—.

**Sbírka
zákonů a nařízení
Protektorátu Čechy a Morava.**

Vydána dne 30. října 1943.

Cena: K 1.—.

Částka 132.

Inhalt: 281. Verordnung, betreffend die Abänderung und Ergänzung der Regierungsverordnung vom 29. August 1940, Slg. Nr. 409, über die Haftung privater Lebensversicherungsanstalten für die Kriegsgefahr und über den Ersatz der ihnen aus dieser Haftung und aus der Übersterblichkeit während des Krieges erwachsenen Kosten.

Obsah: 281. Nařízení, kterým se mění a doplňuje vládní nařízení ze dne 29. srpna 1940, Sb. č. 409, o ručení soukromých pojišťoven životních za válečné nebezpečí a o úhradě nákladů vzniklých jim z tohoto ručení a ze zvýšené úmrtnosti za války.

281.

**Regierungsverordnung
vom 22. Oktober 1943,**

betreffend die Abänderung und Ergänzung der Regierungsverordnung vom 29. August 1940, Slg. Nr. 409, über die Haftung privater Lebensversicherungsanstalten für die Kriegsgefahr und über den Ersatz der ihnen aus dieser Haftung und aus der Übersterblichkeit während des Krieges erwachsenen Kosten.

Die Regierung des Protektorates Böhmen und Mähren verordnet auf Grund des § 1 Abs. 1 der Verordnung des Reichsprotectors in Böhmen und Mähren vom 12. Dezember 1940 (VBIRProt. S. 604) über die Verlängerung und Abänderung einiger Bestimmungen des Verfassungs-Ermächtigungsgesetzes vom 15. Dezember 1938 (Slg. Nr. 330) in der Fassung der Verordnung vom 27. Februar 1942 (VBIRProt. S. 42):

Art. I.

Die Regierungsverordnung vom 29. August 1940, Slg. Nr. 409, über die Haftung privater Lebensversicherungsanstalten für die Kriegsgefahr und über den Ersatz der ihnen aus dieser Haftung und aus der Übersterblichkeit während des Krieges erwachsenen Kosten wird abgeändert und ergänzt, wie folgt:

Vládní nařízení

ze dne 22. října 1943,

kterým se mění a doplňuje vládní nařízení ze dne 29. srpna 1940, Sb. č. 409, o ručení soukromých pojišťoven životních za válečné nebezpečí a o úhradě nákladů vzniklých jim z tohoto ručení a ze zvýšené úmrtnosti za války.

Vláda Protektorátu Čechy a Morava nařizuje podle § 1, odst. 1 nařízení říšského protektora v Čechách a na Moravě ze dne 12. prosince 1940 (Věstn. ř. prot. str. 604), kterým se prodlužují a mění některá ustanovení ústavního zákona zmocňovacího ze dne 15. prosince 1938 (Sb. č. 330) ve znění nařízení ze dne 27. února 1942 (Věstn. ř. prot. str. 42):

Čl. I.

Vládní nařízení ze dne 29. srpna 1940, Sb. č. 409, o ručení soukromých pojišťoven životních za válečné nebezpečí a o úhradě nákladů vzniklých jim z tohoto ručení a ze zvýšené úmrtnosti za války, se mění a doplňuje takto:

1. Die Bestimmung des § 1, Z. 2, hat zu lauten:

„2. Bei der Lebensversicherung einer und derselben Person, sei es auf Grund eines oder mehrerer Versicherungsverträge, beträgt die Gesamtverpflichtung des Versicherers nicht mehr als 1.000.000 K; bei Versicherungen, bei denen der Todesfall vor dem 1. November 1943 eintrat, beträgt diese Gesamtverpflichtung höchstens 200.000 K. Bei mehreren Versicherungsverträgen sind in der Gesamtverpflichtung des Versicherers die Versicherungssummen in der Reihenfolge anzusetzen, die nach dem Tage der Ausstellung der Polizzen, beginnend mit der ältesten Polizza, bestimmt wird. Die an einem und demselben Tage ausgestellten Polizzen werden als eine einzige Polizza angesehen und die Aufteilung des auf sie entfallenden Betrages erfolgt nach dem Verhältnis der Versicherungssummen.“

2. Die Bestimmung des § 1, Z. 4, wird durch folgenden Satz ergänzt:

„Dasselbe gilt auch für Wartezeiten bei der Versicherung erhöhter Lebensrisiken.“

3. Die Bestimmung des § 1, Z. 5, wird durch folgenden Satz ergänzt:

„Was aber die Versicherungssumme anlangt, ist die Haftung durch die Bestimmung der Z. 2 nicht beschränkt, es sei denn, daß nach den Zusatzbedingungen die Höhe der Leistung aus der Unfallversicherung ausdrücklich der Höhe der Leistung aus der Hauptversicherung gleichzukommen hat.“

4. Die Bestimmung des § 3, Abs. 2, hat zu lauten:

„(2) Der Abzug von der Versicherungssumme, die aus einem anderen Titel als dem des Erlebens zahlbar ist, und der Abzug von der Rückkaufsumme wird für jeden Monat der Versicherungsdauer während des Krieges (§ 7), höchstens jedoch für 50 Monate, wie folgt bemessen:

a) für die ersten 5.000 K der Versicherungssumme wird kein Abzug bemessen;

b) für die weiteren 45.000 K der Versicherungssumme beträgt der Abzug 0.1⁰/₀₀ der Versicherungssumme für einen Kriegsmonat;

c) für die weiteren 150.000 K der Versicherungssumme beträgt der Abzug 0.2⁰/₀₀ der Versicherungssumme für einen Kriegsmonat;

1. Ustanovení § 1, č. 2 zní:

„2. Při pojištění na život jedné a téže osoby, ať z jedné nebo několika pojistných smluv, učiní úhrn pojistitelovy závaznosti více než 1.000.000 K; u pojištění, kde nastal případ smrti před 1. listopadem 1943, činí tento úhrn pojistitelovy závaznosti nejvýše 200.000 K. Při několika pojistných smlouvách patří do úhrnu závaznosti pojistitelovy pojistné sumy v pořadí, jež se určuje podle dne vydání pojistek, nejstarší pojistkou počínajíc. Pojistky vydané téhož dne se považují za jedinou pojistku a částka na ně připadající se rozvrhne podle poměru pojistných sum.“

2. Ustanovení § 1, č. 4 se doplňuje touto větou:

„Totéž platí též pro čekací doby při pojištění zvýšených životních risik.“

3. Ustanovení § 1, č. 5 se doplňuje touto větou:

„Co však se týče pojistné sumy, není ručení omezeno ustanovením č. 2, leč že by se podle dodatkových podmínek výše plnění z pojištění úrazového musela výslovně rovnati výši plnění z hlavního pojištění.“

4. Ustanovení § 3, odst. 2 zní:

„(2) Srážka z pojistné sumy, splatné z jiného důvodu než z dožití, a srážka z odkupní sumy se vyměřuje za každý měsíc trvání pojištění za války (§ 7), nejvýše však za 50 měsíců, takto:

a) za prvních 5.000 K pojistné sumy se srážka nevyměřuje;

b) za dalších 45.000 K pojistné sumy činí srážka 0.1⁰/₀₀ pojistné sumy za jeden měsíc války;

c) za dalších 150.000 K pojistné sumy činí srážka 0.2⁰/₀₀ pojistné sumy za jeden měsíc války;

d) für die weiteren 200.000 K der Versicherungssumme beträgt der Abzug 0.3⁰/₀₀ der Versicherungssumme für einen Kriegsmonat;

e) für die weiteren 600.000 K der Versicherungssumme beträgt der Abzug 0.4⁰/₀₀ der Versicherungssumme für einen Kriegsmonat.

Für den Teil der Versicherungssumme, welcher 1.000.000 K übersteigt, wird kein Abzug bemessen.“

5. Die Bestimmung des § 4, Abs. 2, hat zu lauten:

„(2) Der Zuschlag wird festgesetzt, wie folgt:

a) von den ersten 50.000 K der Versicherungssumme beträgt der Zuschlag 4⁰/₀₀ der Versicherungssumme;

b) von den weiteren 150.000 K der Versicherungssumme beträgt der Zuschlag 6⁰/₀₀ der Versicherungssumme;

c) von den weiteren 200.000 K der Versicherungssumme beträgt der Zuschlag 8⁰/₀₀ der Versicherungssumme;

d) von den weiteren 600.000 K der Versicherungssumme beträgt der Zuschlag 10⁰/₀₀ der Versicherungssumme.

Von dem 1.000.000 K übersteigenden Teil der Versicherungssumme wird kein Zuschlag bemessen. Bei den vor dem 1. November 1943 abgeschlossenen Versicherungen, für welche der Zuschlag auf Grund der geltenden Vorschriften nur aus der Versicherungssumme von 200.000 K bemessen wurde, wird ein Zuschlag für die mit dieser Verordnung eingeführte Erweiterung der Gesamtverpflichtung des Versicherers nicht bemessen.“

6. Die Bestimmung des § 4, Abs. 5, hat zu lauten:

„(5) Mehrere auf ein und dasselbe Leben bei einem und demselben Versicherer nach dem 27. November 1940 abgeschlossene Versicherungen gelten für die Bemessung des Zuschlages gemäß den vorstehenden Absätzen als eine einzige Versicherung entsprechend den Grundsätzen des § 1, Z. 2.“

Art. II.

Diese Verordnung tritt am 1. November 1943 in Kraft; sie wird vom Minister für Wirtschaft und Arbeit im Einvernehmen mit dem Justizminister durchgeführt.

d) za dalších 200.000 K pojistné sumy činí srážka 0.3⁰/₀₀ pojistné sumy za jeden měsíc války;

e) za dalších 600.000 K pojistné sumy činí srážka 0.4⁰/₀₀ pojistné sumy za jeden měsíc války.

Za tu část pojistné sumy, která převyšuje 1.000.000 K, se srážka nevyměruje.“

5. Ustanovení § 4, odst. 2 zní:

„(2) Přírážka se stanoví takto:

a) z prvních 50.000 K pojistné sumy činí přírážka 4⁰/₀₀ pojistné sumy;

b) z dalších 150.000 K pojistné sumy činí přírážka 6⁰/₀₀ pojistné sumy;

c) z dalších 200.000 K pojistné sumy činí přírážka 8⁰/₀₀ pojistné sumy;

d) z dalších 600.000 K pojistné sumy činí přírážka 10⁰/₀₀ pojistné sumy.

Z části pojistné sumy, která převyšuje 1.000.000 K, se přírážka nevyměruje. U pojištění uzavřených před 1. listopadem 1943, u kterých byla přírážka vyměřena podle platných předpisů pouze z pojistné sumy 200.000 K, nevyměruje se přírážka za rozšíření úhrnu pojistitelovy závaznosti, zavedené tímto nařízením.“

6. Ustanovení § 4, odst. 5 zní:

„(5) Několik pojištění, sjednaných na život téže osoby po 27. listopadu 1940 u téhož pojistitele, se považuje pro vyměření přírážky podle předchozích odstavců za jediné pojištění podle zásad § 1, č. 2.“

čl. II.

Toto nařízení nabývá účinnosti dne 1. listopadu 1943; provede je ministr hospodářství a práce v dohodě s ministrem spravedlnosti.

Art. III.

Der Minister für Wirtschaft und Arbeit wird ermächtigt, den vollständigen Wortlaut der Regierungsverordnung Slg. Nr. 409/1940, wie er sich aus den durch diese Verordnung durchgeführten Änderungen ergibt, in der Sammlung der Gesetze und Verordnungen zu verlautbaren.

Der Staatspräsident:

Dr. Hácha m. p.

Der Vorsitzende der Regierung
und Justizminister:

Dr. Krejčí m. p.

Der Minister für Wirtschaft
und Arbeit:

Dr. Bertsch m. p.

čl. III.

Ministr hospodářství a práce se zmocňuje, aby ve Sbírce zákonů a nařízení vyhlásil úplné znění vládního nařízení Sb. č. 409/1940, jak vyplývá ze změn, provedených tímto nařízením.

Státní president:

Dr. Hácha v. r.

Předseda vlády a ministr
spravedlnosti:

Dr. Krejčí v. r.

Ministr hospodářství
a práce:

Dr. Bertsch v. r.